

ପ୍ରକାଶକ

روز دوای روز هستم به
نامه‌ی جیهانی به پرپسان دهکرد و
تینده‌گهی شتم له کله بنه‌ماله‌ی ثیمه‌دا
ناگونجی، ولی ریگه‌ی گرانه و به
مه‌رگ ته‌واو دهبو.
من له بنه‌ماله‌یه کی داراو خاوه‌ن
سامان بووم، پاره‌هیه کی خه‌یالیم بز
دهستگیرانه که‌م خه‌رج کردبوو،
نه‌توی روزی بای 150 هزار دینار
نه‌ده که، بوم، بلام، ئاماره‌دهم

گالاته و دیگو: "له گهر مالی کچ و
کوری خرم له کوردستان بی
بیانو مان دهی و به ناسانی ده چینه
سهیران و له هاوینه هه واره کان
ده گهربین و پیوستیشمان به هو تیل
نابی"
هاوینه که که گه رابو موه و
کوردستان هه ستم ده کرد خزمه
نزیکه کانی خوشم بونی ناموییم
لیده کهن و خویان به دور ده گرن،
ته نانه ت ناون ناتوره بی عسی
بوونی شیان خستیو و پالم.
هاوریه کی با اوکم پیشیاری
پیکر دیوو، گوتبووی باشت روایه
بچیته وه بعغا، ده ترسم لیره دهستی
لتبوو شینیون.

باوک زۆر خەمی دەخوارد.
بەلام دايىم لە خۇشى ھەلکىشىراپۇ،
وايدەزانى پەنجەردى بەخت بە رۇووى
ئىمەدا كاراۋەتەوە. منىش ھېۋاش
ھېۋاش لە روانگە باوک نزىك
دەبۈممەوە.

لی، خوشی خوبی نهادم
و کوره‌کانی بارزان و هتبانیش
له‌وی بعون، له‌وی له‌نیخزیان
به شهر هاتن، به ریکه‌وت کوره‌که‌ی
و هتبان له مردن رزگاری بیو، هه‌ر
زوو پاسه‌وانه‌کانی عوده‌ی گه‌یشتنه
چی، شویته‌که‌یان گه‌مارو دا، ئه‌وسا
ئاماده‌بیوون یه‌که یه‌که ده‌چوونه

دەرەوە، پاسەوانە کان ناسنامە کانیان
وەر دەگرتەن و ناواھە کانیان دەننوسى:
دەیانگوت: ئەگەر ئەم رووداۋە
بچىتە دەرەوە، تۆ بەرپىسيار دەمى
كاتى ناسنامە مىنيان وەرگرت زۇر
لایان سەير بۇ چۈن كوردىك بۇ
ئەم ئاھەنگە تايىھەتىانە باڭگەشىت
دەكىرى، دەيانوپىست قۇلېبىست بىكەن:
بەلام خىرا دەس-تىگىرانە كەم و
براكانى بەهانامە و هاتىن، تا برا
گەورەكەي خىزى نەچىو بۇ لاي
عوەدىي و بەلىنى پىتىهدا رىيگە يان
پىتىه دام لە ھۆلەكە بىچە دەرى.

A medium shot of a woman with long, dark, wavy hair, seen from the side and back. She is wearing a light-colored, possibly white, long-sleeved top. She is standing in front of a window with a metal frame, looking out onto a garden with greenery and flowers. The lighting suggests it might be morning or late afternoon.

نه خوشخانه. لهوی تله له فزون بز
دهستگرانه کم کرد، ئه وان بې پەلە
گەيشتنە لام، ماوهى چەند رۇزىكى لە
نه خوشخانه مامەوه، ئەو بەر دە وام
سەر دانى دە كىردىم، بە لام من
لەن اخەوە هەستم بە مەترسى
گەورە تر دە كىرد، پىنوابوو ئەو
رفاىندىن و تىتەلدا نە لە خۆراوە نىيە،
ئە وان دە يان تواني بشەم كۈزىن، بە لام
بۈچى ئە يان كوشتم و لامە كە لە لای
خۇيانە.

نیمه به رنامه مان دانابو که
دوای ته اوکردنی خویندن مالی
هاوبهش دروست بکهین، ئەوانیش
رازی بیون کە مالەکەمان لە
کەدەستنان، نەزەر خاران داک بە

A painting of a still life arrangement featuring a blue and white vase, a pink flower, and a green plant.

لایه‌ن رهفتاریان له بهارتبه‌رم دا
گوگر ابیوو. ئیواره‌یه ک بو بهشی
ساوخۇ دەگە رامەوه، ئۆتۈم بىلەکی
كراون رايگرت، سى گانچ دابەزىن،
ئىنیان سوارى سەيارەکە كرد و
ۋېشتن، ئەوان ھېچ قىسەيان
دەدەكىد، منىش ھېچ پرسىيام
دەدەكىد، دواىي لە چۆلەوانى
رایانگرت، ھەر لە خۆراوه چىكى
باشىيان تىيەلدام، من دەمۇيىست
اكۆكى لە خۆم بكم و سەبارەت
بە و تىيەلدانە پرسىيام بكم، ئەوان
درەرفەتىيان نەددام و لېيان دەدام،
وايى لەوى جىيان ھېشتىم، ھەر
خۆم دەزانم بە چ دەردەسەرى
گەشتىمەن ئەمان دازن و خەنم گەماندا

ماویه‌کی زور بwoo بیرم له پیشینیاره‌کهی یان راستتر وایه بلیم بیرم له خوازیتیه‌کهی دهکرده‌وه. لهو ماووه‌یدا سرهانیکی ماله‌وه کرد، لهنزيکهوه له‌گهله دایکم باسم کرد، ئهو زوری پیباش بwoo، له‌گهله باوکم مسه‌سله‌کهی باس کردبوو، باوکم حه‌زی بهو کاره نه‌دهکرد. دوو به‌دوو دانیشتین، راشکاوانه ره‌تی کرده‌وه، ئهو حه‌زی نه‌دهکرد تیکه‌ل اوی بنهماله‌یهک ببین که له‌نه‌ته‌وه‌کهی خومان نین و هه‌میش له‌نیو رژیمیکی داپلوزیتیردا پلهو یاچه‌یان هه‌بی. باوکم ده‌گوت: "گرفت له دوایی دا په‌یدا ده‌بئ، ئه‌گهله ر باوکیشی رازی بئ، سره‌نجام ده‌بینه کۆزیله‌ی ئه‌وان، ئیمه‌وه ئه‌وان ئاسمان و ریسمانمان له‌یهکتر جیاواره.

من پیشینیاره‌کهی باوکم لا په‌سند بwoo، نه‌مدهزانی واز له خویندن به‌هینم و بز به‌غدا نه‌گهله‌مه‌وه یان خۆمی لیکتل بکم و وه‌لامی نه‌دهمه‌وه، وهلى وه‌لام نه‌دانه‌وه کاریکی ئاسان نه‌بwoo! به کولی خەم و لینکانه‌وه برهو به‌غدا گرامه‌وه، دەمزانی روژیک لە

و زیارت پروردگاری
سالی سیمه می خویندن ئىيە
ئەلقەمان له پەنجه كەرىپۇو، وەك
دۇو ھاوسەرى دواوار ئەفتارمان
دەكىد، بۇ ھەر شۇنىنى بېرىشىتباين
كەس قىسى ئۇ نەدەكرا، ھەرچەندە
من حەز دەكىد وەكۇ جاران بايەخ
بە خویندن بىدم، بەلام لەسەر
داخوازى ئەو زۆربەي ئىسواران
پىاسەمان دەكىد. ھەستم دەكىد
فېرخوازە عەرەبەكان رقيان
لىمەدىيەتتەوه، فېرخوازە كورددەكانيش
بە پارىزەوە لىيم نزىك دەبنەوه، من
ھەر كەسەكەي جاران بۇوم، بەلام
چونكە لەگەل ئە و كچە ئەلقەمان
گۈرۈپپوھ ئىدى رەزم قولس بۇو،
عەرەبەكان پىيان ناخوشىبو كە
كوردىك كچى بەرپرسىكى بالا
بخوازى، كورددەكانيش پىيان باش
نەبۇو كوردىك كچى بەرپرسىكى
بالاي ئە و رېتىمە بخوازى، ھەردۇو
وەلامى پېشىنارەكەي دەپرسىتەو.
رۆژىكىيان له زمانى دايىكە وە
پېرىڭە ياندەم كە بۇ نانى ئىوارە
لەلاي ئەوان باڭھېشت كراوم. لە
دلەوە حەزم نەدەكىد بچم، بەلام
رەت كەرنەوەي داواكە پىاۋى لەمن
ئازاترى دەويىست، بۇيە بە
ناچارىيەوە دواي دەقام بەيەكە وە
رۇيشتىن.
راستىيەكەي دايىكى منى زۇر
خۇشىدەپىست، پىوانەي مەنالى خۇرى
بۇ دەكىرم، ئەمجارەيان سەبارەت
بە مالەوەمان پرسىيارى لىكىرم،
دياربۇو حەزى دەكىرد سەردىنى
دایكىم بات، ھەر لەوى رېككەوتىن
لە هاوين كاتى سەردىنى كوردىستان
دەكەن، بىتە مالى ئىمە.
من لەخۇراوە ئەم بېپارەم
داپۇو، نەمدەزاتى دايىك و باوکم
پىيانخۇشە يان ئا؟!

برهانه‌ی نه‌خوشنانه‌ی سوئنا کرام،
به‌هوی زوری سووتانی کیام ماوهی
دورو مانگ له نه‌خوشنانه خه‌وتم و
له‌ویدا مامه‌وه، به‌تایبته‌ی پشتمن و
که‌ئن‌نوكانم و سه‌روچاو و سنگم و
خواری لیوم که به‌باشی ناجولیت،

بجزیه دهیت سه رسانگ و مل و
یه خمه همه موقوکات دا پوشراو بیت،
هه روهدان دهیت جل و به گئی
دا پوشراو له به ریکه و خه گئی
به شیوه نایسایی سه یرم نه کهن،
چونکه من پیشتر ئافرده تیکی جوان و
چاو سهوز بوم، تاودکو ئیستا
18 جار نه شته رگه ریم بز کراوه و
نزنیکه 10 نه شته رگه ری تریشم
ددهویت، ئوه ماوه بلیم، وا هست
ده کهم که ئافرده تیکی ئازاو خوراگر
بوم، که چون توانيومه به رگه گی
ئه همه مورو ترا زیدیایه بگرم، به لام
نمازانم تا چنده تووانی ئو هم هه یه
که خوراگر بیم بونه شته رگه ریکانی



نهج‌الحمد تازه‌دست سهیل

حیروکنکی راسته قینه له بله هه شتی ژنانه وه!

خواهنه پینج مندال بووم، به لام
که سیکی سه ره خوو سه ره است
بووم، ئه ویش له گەل دایکو با لوکی
خوبیدا دەزیا، بیگومان ئیمه دوو
که سی پیچەوانه یەکتربوون، من لە
ژیانی خۆمدا تاییەتمەندى خۆم
ھەبوو، بويیه داواي ئەۋەم لیکردى كە
دەبیت كوتايى بهم پەيوەندىيە
نەمەن، لەئەمەن، زەندازى

بیمه وه، بهم تو بی بهره یاد
ئاگری له جهستهم به دراو سه را پا
گیانم و هک مهشخه لگری گرتلو
دهسوتام، که سیک نه بتو بگاته
فریام، هرچندم دهکرد نه توانی
دهرگای دهروهه بدوزمه وه، بؤیه
په نام برد بؤ ده رهاوسیکانم بؤ
نه وهی فریام بکون، چهند جاریک
زهنگی ده رگای ده رهاوسیی یه کهم و
دوو هم لیدا، که س نه یکرده وه و
نه گه شته فریام، دوای به ره و
ده رگای ده رهاوسیی سییه روشتم،
کچیک ده رگای لی کردمه وه، که منی
بینی به سوتاوی به ده نگی به رز
هاواری کردو به کوره هاوریکه
گوت، تله فون بؤ ثامبولاس بکه ،
دوایی منی له ناو که رماوی ماله که
دان او هه مه و گیانی شوردم و
وهک باسم کرد، دهورو به ری
به یانی بتو، به رواز چواری مایی
دووهه زارو سی، زه نگی ده را کاکه
لیدراو منیش کردمه وه، ئه و هاته
ژووره وه، دوای ئه وهی نان و چایی
به یانیمان پیکوه خوارد، ئه و باسی
پیچرانی په یوهندی و جیابونه وهی
ده کردو خوازیاری ئه وهی هه بتو
دیسان په یوهندی دروست بیته وه،
منیش بیرم له وه ده کرده وه که چزن
قسهی له گه ل بکم و تیگات که ئیتر
ماوهی نیوانمان کوتایی پی هاتوه و
من ئهوم ناوی و که سیکی ترم
خوشده وی، ئه و له گه ل خویدا
جان تایه کی سوری هینا بتو، به لام
نه مزانی چی تایاه، ئیتر لیره به دواوه
دوزخی ژیانم دهستی پیکرد،



نیکه وه ناگونجین، بزیه پیاویکی ترم
خوش دهویت، باشترا وایه ئیتر
بیوهندی نیوانمان کوتایی بی بیت،
لایم ئه و هرگیز نهیده ویست لیم
پیتیکات و کوتایی به پیوهندی
بیوانمان بھیبت، ئېمە پیکەوه
دەزیان، تنهما له کاتی پشودا،
بان جاروبار له شەوانى ئاسایدا
کترمان دھینى و دھهات بۇ
مالەکەم، ئەو کات تەمنى
ەر دوکمان 39 سال بۇو، من

کیشانه‌دا تهرخان دهکری.
 کوشتن و لنه‌ناوبردنی
 ئافره‌تانی رۆزئاوا جیاوازییەکی
 زۇرى ھېيە وەک له رۆزھەلاتى
 ناوارەاست يان وەک له كوردىستان
 ئەنجام دەدريت، ئافره‌تى ئورۇپى
 فيرى ۋە نەمۇون له ناچارى و
 بىدەسەلاتىدا خۇيان بىسوتىن، يان
 خۇيان بىكۈژن، بەلام ئەمان
 زۇرىنىيەيان بە چەقۇ دەكۈزىن يان
 هەندىك جار دەسوتىنرىن، وەك
 لىرەدا (كىرستىن لوندىبىرى)، باسى
 تراژىديا سوتاندى خۇيمان بۆ
 دەكتات بە دەستى ھاوبى
 بىلەكىن،

ولاتى سويد يەكىكە له ولاتە پېشىكە تووەكلى ئەوروپا ھەمۇو
 جىهان، ديموکراسى دادىپەرەورى
 و مافەكانى مۇرقى تىدا پارىزىراوه،
 بەتايىبەتى مافى ئافرهت. كەچى
 كىشىشە كۆمەلایەتى، بەتايىبەتى
 دەستدرېيىز كىردنە سەر ئافره‌تان و
 ليدان و كوشتىتىان، رۆزبەرەپۇز لە
 زىاد بۇوندايە، هەرچەنندە دەلىن لە
 13% ئەم كىشانه كەسانى (بىيانى).
 ئەنجامى ئەدەن.
 بەپىسى راپورتى پۈليس لە
 سالى (2005).دا (24097)،
 سكالائى ئافره‌تان تومار كىراوه، بەلام
 14-11 (2006) يان تىتى

پیوه کنید و... Kerstin Lundberg سه بیری وینه کونه کانی پاش سوتانی خوی دهکات و به بیزاریه و ده لیت: پنم وايه ئیستا جوانترم له جاران، بیگمان دیاره ئیستاکه جوانترم له جاران! پیش نیوه‌ری چواری مایی دووه‌زارو سی بورو، به رواری ئه و پژدهم هه رددم له یاده له میشکمدا جیگیر بورو و بیگمان له بیری ناکه، من پیشتر چندین جار له گله‌لیدا قسم کردو باسی ئه وهم بز کرد، که نه سایی (2005): ده ستدیری کردن سه نافره‌تان به رزبته وه بوز (25491)، سکالای داوکراو، ئەمە تەنها ئە وئافره‌تانه ده گریتەه وه که نەترساون و سکالایان تۆمار کردووه، ئەگینا زورى تر هېيە کە ناوپین و پەردد پۇشى کىشەکان دەکەن لە ترساندا. وه بەپیشى سەرچاوه‌یەکى تر نافره‌تان لە 5% سکالای خویان دەگەيەن بە دادگە، هەروهه بەپیشى راپورتىكى تر سالانه 3 ميليار كرون لە يىتاري ئەم